

國立臺灣大學文學院教師評鑑辦法

Faculty Evaluation Regulations of the College of Liberal Arts, NTU

111.11.08 第 3133 次行政會議通過

111.11.25 文學院 (111) 發字第 108 號函公告發布修正第 1~6、9~16 條
(完整修正歷程詳條文末)

Amended and passed on November 5, 2022 at the 3133rd University Administrative Meeting
Effective from November 25, 2022 upon the announcement of the College of Liberal Arts

修正條文 New	English Translation The revisions are underlined
第一條 國立臺灣大學文學院 (<u>下稱本校</u>) 文學院 (下稱本院) 為提升教師之研究、教學及服務水準，依本校教師評鑑準則第十三條規定，訂定 <u>國立臺灣大學文學院教師評鑑辦法 (下稱本辦法)</u> 。	1. In order to raise the level of faculty research, teaching, and service, the College of Liberal Arts (<u>hereby referred to as the College</u>) of National Taiwan University (<u>hereby referred to as the University</u>) has set off <u>Faculty Evaluation Regulations (hereby referred to as the Regulations) for teachers affiliated with the College. The Regulations are</u> in accordance with Article 13 of the University Faculty Evaluation Regulations.
第二條 凡本院 <u>支薪之</u> 專任教師均應接受教學、研究及服務評鑑。	2. All full-time, <u>salaried</u> faculty of the College are subject to Teaching, Research, and Service evaluation.
第三條 各級教師評鑑期程如下： 一、講師：應於來校服務第三年由 <u>本院</u> 實施第一次評鑑，評鑑通過者，其後每三年內應由 <u>本院</u> 實施一次評鑑。 二、助理教授：一〇五年七月三十一日(含)以前聘任者，應於來校服務第三年由 <u>本院</u> 實施第一次評鑑，評鑑通過者，其後每三年內應由 <u>本院</u> 實施一次評鑑；一〇五年八月一日(含)以後聘任者，依第六條相關規定實施評鑑。 三、副教授及教授應於來校服務第三年，由 <u>本院</u> 實施第一次評鑑，評鑑通過者，其後每五年內應由 <u>本院</u> 實施一次評鑑。 教師為自本校其他單位轉入現職單位者，其應受評鑑期限應將於原單位服務之時間計入。 副教授 (<u>含</u>) 以下教師如併計 <u>於本</u>	3. Evaluation schedule for each level of faculty are set as follows: a) Instructors are scheduled for their FIRST evaluation implemented by the College of Liberal Arts in the THIRD year after the date of their initial appointment. After passing the first evaluation, instructors are subject to one evaluation every three years by the College of Liberal Arts. b) Assistant professors hired before August 1, 2016, are scheduled for their FIRST evaluation implemented by the College of Liberal Arts in the THIRD year after the date of their initial appointment. After passing the first evaluation, assistant professors are subject to one evaluation every three years by the College of Liberal Arts. Assistant professors hired on and after August 1, 2016, are evaluated according to Article 6 of the Regulations. c) Associate professors and full professors are scheduled for their FIRST evaluation implemented by the College of Liberal Arts in the THIRD year after the date of their initial appointment. After

校以外之他機構資歷已符合升等年資，而主動要求提早評鑑者，經本院同意後，得辦理評鑑。
教師於升等通過後，應接受評鑑之期限，自該次升等通過後當學期重新起算。

passing the first evaluation, associate professors and full professors are subject to one evaluation every five years by the College of Liberal Arts.

If faculty members are transferred from other departments/institutes of NTU, their years of service at the previous departments/institutes should be counted in their evaluation timetable.

Associate professors or below can seek the approval by the College to bring ahead their evaluation schedule if their years of service, including those at non-NTU affiliated institutes, already qualify them for promotion.

When faculty members are promoted, their evaluation timetable should be recalculated after the promotion, beginning with the semester in which they are promoted.

第四條 本校教師應經評鑑通過，始得提請升等。惟一〇五年八月一日(含)以後聘任之助理教授依第六條之規定辦理評鑑。
一〇五年七月三十一日(含)以前聘任之助理教授任職八年(含)以上仍未升等者，視為覆評不通過。
前項未升等年數之計算，一百學年度(含)以前聘任助理教授自一〇一年八月一日起算。一〇一年八月一日至一〇五年七月三十一日聘任助理教授，自起聘日起算。
助理教授獲准延後評鑑及留職停薪期間，不計入前項未升等之年數。

4. Faculty members of the University can apply for promotion after they pass their latest faculty Evaluation. However, assistant professors hired on and after August 1, 2016, shall be evaluated according to Article 6 of Faculty Evaluation Regulations of the College of Liberal Arts.

Assistant Professors hired before August 1, 2016, are allowed up to EIGHT years to be promoted to the rank of Associate Professor. Assistant Professors who fail to be promoted to the rank of Associate Professor in the said period shall be deemed as failing the re-evaluation.

The EIGHT-year grace period shall be calculated based on the following formulas:

- a) Full-time Assistant Professors who were already employed by the College before August 1, 2012 shall have eight years to be promoted, counting from August 1, 2012, (i.e., they must get promoted by July 31, 2020).
- b) Full-time Assistant Professors who were recruited between August 1, 2012, and July 31, 2016, shall be given eight full years to be promoted, counting from the start date of their initial employment as

	<p>specified on the contracts.</p> <p>c) For the evaluation schedule of the full-time Assistant Professors hired on and after August 1, 2016, refer to Article 6 of the Regulations.</p> <p>d) Assistant Professors who are granted deferred evaluation or leave without pay shall be entitled to eight full years excluding the said duration periods of deferred evaluation or unpaid leave.</p>
<p>第五條 評鑑不通過者，<u>本院</u>應敘明具體理由通知受評教師並就其教學、研究、服務方向及成果提出改善建議，由<u>本院</u>協調學系（所、學位學程）給予協助於二年內（自評鑑未過之次學期起算）再由<u>本院</u>進行覆評，覆評仍不通過時，<u>本院應</u>依本校教師評鑑準則規定辦理，<u>但一〇五年八月一日(含)以後聘任之助理教授第一次評鑑不通過時，應依第六條相關規定辦理。</u></p> <p>未於評鑑期限內接受評鑑或所附資料不實致影響評鑑結果者，視為評鑑不通過。</p>	<p>5. For faculty members who fail to pass the evaluation, the College should inform the teachers under evaluation and propose suggestions for improvement in their focus on and achievements in Teaching, Research and Service. The College shall also coordinate with the department, graduate institute, or degree program to provide assistance for up to two years (counting from the next semester after one fails the evaluation), and then a re-evaluation will be conducted by the College. If faculty members are found unsatisfactory under re-evaluation, a final decision will be made in accordance with the University Faculty Evaluation Regulations. However, assistant professors hired on and after August 1, 2016, are subject to Article 6 of the Regulations when failing to pass their first evaluation.</p> <p>Faculty members who do not submit their Dossier at the scheduled evaluation time, or those who provide false information, thus affecting the result of the evaluation, will be regarded as “FAILING the evaluation.”</p>
<p>第六條 一〇五年八月一日（含）以後聘任之助理教授，其評鑑辦理方式如下：</p> <p>一、為協助助理教授如期完成升等，由學院、學系(所、學位學程)於助理教授來校服務第三年，通知其就教學、研究、服務各方面之進展提出書面說明送學系(所、學位學程)<u>教師評審委員會（下稱教評會）</u>，學系(所、學位學程)教評會應就其說明內容進行職涯評量</p>	<p>6. Evaluation of assistant professors hired on and after August 1, 2016, is conducted according to the following rules:</p> <p>a) In order to help assistant professors to be promoted on time, the College or Department (Graduate Institute or Degree Program) will notify assistant professors in their third year of employment, requesting them to submit a written report to the Teachers’ Evaluation Committee (<u>hereby referred to as the Committee</u>) at the Department (Graduate Institute or Degree Program) level in which they will state progress they have made in Teaching,</p>

並給予具體建議，並提院教評會報告。

二、本院評鑑期程：於來校服務第五年應提請升等，升等通過者，同時視為評鑑通過，升等不通過或未於期限內提請升等，視為評鑑不通過。第四年(含)以前提請升等者，升等通過依第三條第四項辦理，升等不通過，不列入評鑑紀錄。

三、各級教評會對前款評鑑不通過之教師，應敘明具體理由通知受評教師並就其教學、研究、服務方向及成果提出改善建議，且由院協調學系(所、學位學程)給予協助於來校服務第七年進行覆評；覆評時應提請升等，升等通過者同時視為覆評通過，升等不通過或未於期限內提請升等，視為覆評不通過。

四、在等待覆評期間，提前申請升等者，升等通過依第三條第四項辦理，升等不通過，不列入評鑑紀錄。

五、覆評仍不通過時，不得再提升等，且依本校教師評鑑準則規定辦理。

六、本院於評鑑結果確定後一個月內，將評鑑結果及相關會議紀錄報校備查。

Research and Service. The Teachers' Evaluation Committee of the Department (Graduate Institute or Degree Program) shall conduct a career assessment based on the report, and provide concrete suggestions. The results shall be reported in the Teachers' Evaluation Committee at the College level.

b) Evaluation Schedule of the College of Liberal Arts: Assistant professors shall apply for promotion in their 5th year of employment. Those whose promotion is approved are considered passing their evaluation at the same time. Those whose promotion is denied or those who are unable to apply for promotion by the scheduled deadline are considered failing their evaluation. With regard to Assistant professors who apply for promotion in or by the 4th year, if the promotion is approved, refer to Provision e of Article 3 for more details; if the promotion is denied, the result will not be documented in their evaluation records.

c) The Teachers' Evaluation Committee at each level shall clearly state reasons for failing a faculty member's evaluation when s/he is notified of the decision. The Committees shall also propose suggestions for improvement in the faculty member's Teaching, Research and Service directions and achievements. The College shall coordinate with the Department (Graduate Institute or Degree Program) to provide assistance to the faculty member in the re-evaluation in his/her 7th year of employment. Applications of re-evaluation and promotion shall be submitted jointly. Those whose promotion is approved are considered passing their re-evaluation. Those whose promotion is denied or those who are unable to apply for promotion by the deadline are considered failing their re-evaluation.

d) With regard to assistant professors who apply for promotion before their scheduled re-evaluation (their 7th year of employment), if the promotion is approved, refer to Provision e of Article 3 for more

	<p>details. If the promotion is denied, the decision will not be documented in their evaluation records.</p> <p>e) When assistant professors fail their re-evaluation, they may not apply for promotion again in accordance with the University Faculty Evaluation Regulations.</p> <p>f) The College will report evaluation results and related meeting minutes to the University within one month after the evaluation results are finalized.</p>
<p>第七條 各級教師對評鑑結果有異議者，得於通知送達之次日起三十日內，向本校教師申訴評議委員會提起申訴，或向教育部提起訴願。</p>	<p>7. Faculty members who wish to dispute the evaluation result may make an appeal to the University Teachers' Appeal Committee within 30 days after the day on which they are notified of the result, or they may file a petition to the Ministry of Education.</p>
<p>第八條 凡最近一次評鑑不通過者，不得申請教授、副教授休假研究，且自次一學年起不予晉薪、不得在外兼職、兼課或借調，亦不得延長服務或擔任校內各級教評會委員或行政、學術主管。</p> <p>經覆評通過後，即恢復兼職、兼課、借調之權利，且自次學年起恢復晉薪。至前項所列其他權利之恢復，應符合其相關規定。</p>	<p>8. If faculty members do not meet the standards of evaluation, they cannot apply for sabbatical research and will not be eligible for salary increases from the following academic year; they will not be allowed to hold part-time jobs or part-time teaching positions or take a job transfer outside the University; nor can they apply for deferral of retirement or take posts as NTU Teachers' Evaluation Committee members or administrative directors.</p> <p>If they meet the standards under re-evaluation, they will be eligible for salary increases starting from the following academic year. Restrictions concerning part-time jobs, teaching positions, and job transfers will also be lifted. Resumption of the other rights (as indicated above) will depend on related regulations.</p>
<p>第九條 教授符合下列條件之一者，得申請免辦評鑑：</p> <p>一、獲選為中央研究院院士者。</p> <p>二、曾獲頒教育部學術獎或國家講座。</p> <p>三、曾擔任國內外著名大學講座教授經本校認可者。</p> <p>四、獲聘為本校特聘教授者。</p> <p>五、曾獲本校教學優良獎十五次者（一次教學傑出獎等同本校五次教學優良獎、一次教育部全國傑出通識教育教師獎或師鐸獎等同本校十次教學優良獎）。</p>	<p>9. FULL professors who meet one of the following conditions may apply for exemption from evaluation:</p> <p>a) Those who have been elected as Fellows of Academia Sinica.</p> <p>b) Those who have received the Academic Award or have been awarded National Chair Professorship by the Ministry of Education.</p> <p>c) Those who have taken the position of Chair Professor at distinguished Universities at home or abroad and whose position has been acknowledged by NTU.</p>

六、曾獲頒國家科學及技術委員會（原科技部及行政院國家科學委員會，下稱國科會）傑出研究獎二次以上且教學、服務表現優良者。

七、曾獲國科會等獎項或執行研究計畫，折算後累計達十分以上且教學、服務表現優良者。

自中華民國境外延攬至本院之教師，以副教授職級起聘者，於至本校任職日前六年期間，如執行等同國科會之研究主管機關之專題計畫，每年得比照主持國科會計畫一年，依本校教師免評鑑資格審議小組設置及作業要點規定採計免評鑑分數，至多採計三分；以教授職級起聘者，於至本校任職日前十二年期間，如執行等同國科會之研究主管機關之專題計畫，每年得比照主持國科會計畫一年，依本校教師免評鑑資格審議小組設置及作業要點規定採計免評鑑分數，至多採計六分。

前述研究計畫之層級與執行時間，由申請人負責提供相關佐證資料。

八、其他教學、研究、服務表現傑出，曾獲國際傑出獎項且相當於上述一至六款資格，經本院教師評鑑小組審議討論通過，送本校教師免評鑑資格審議小組決議採計者。

符合前項各款條件者，應檢具相關證明文件，經所屬學系（所、學位學程）簽報本院教師評鑑小組審查後，向本校推薦為免評鑑教師。

除第一項第五款審查項目及其考量比例為：研究百分之四十，教學百分之五十，服務百分之十，其餘各款審查項目及其考量比例為：研究百分之六十，教學百分之三十，服務百分之十。

d) Those who have been appointed Distinguished Professors by NTU.

e) Recipients of at least 15 Excellent Teaching Awards from NTU (Note: Each Distinguished Teaching Award equals five NTU Excellent Teaching Awards. Each MOE National Distinguished General Education Teaching Award or National Excellent Teacher Award equals 10 NTU Excellent Teaching Awards).

f) Recipients of at least TWO Distinguished Research Awards from the National Science and Technology Council (formerly known as Ministry of Science and Technology; hereinafter referred to as “NSTC”), with an excellent track record in teaching and service.

g) Those who have earned 10 points or more converted from NSTC awards or research grants, and are outstanding in teaching and service.

For those recruited from overseas and appointed at the rank of Associate Professor, they may use their prior experience of conducting research projects for exemption. The project should be granted by a research institute with the same level as the NSTC and be conducted within six years prior to the date of appointment by NTU. Each year of conducting the project is equal to that of conducting an NSTC project for one year. The applicant may earn three points at most, in accordance with the regulation in the Establishment and Procedures of the Faculty Evaluation Exemption Committee.

For those recruited from overseas and appointed at the rank of Full Professor, they may use their prior experience of conducting research projects for exemption. The project should be granted by a research institute with the same level as the NSTC and be conducted within 12 years prior to the date of appointment by NTU. Each year of conducting the project is equal to that of conducting an NSTC project for one year. The applicant may earn six points at most, in accordance with the regulation in the Establishment and Procedures of the Faculty Evaluation Exemption Committee.

The applicant is responsible for providing relevant supporting documents for the level and duration of the research project(s) mentioned above.

h) Those who are outstanding in teaching, research, and service, and have received outstanding international awards which equal to one of the conditions (a)-(f). After the initial approval by the College, the

	<p>University will determine whether the applicants are qualified for exemption from faculty evaluation or not.</p> <p>Those who meet the conditions described above should provide relevant supporting documents and apply through the department (graduate institute or degree program) to the Collegiate Evaluation Committee for recommendation to the University for final approval of exemption from faculty evaluation.</p> <p>The review criteria and scoring percentage for applicants under categories a, b, c, d, f, g, and h are 40% for Research, 50% for Teaching, and 10% for Service. The review criteria and scoring percentage for applicants under category e are: Research 60%, Teaching 30%, Service 10%.</p>
<p>第十條 依本校教師評鑑準則第十條第一項第七款申請免辦評鑑教師，其獎項及研究計畫，依下列規定採計為免評鑑資格：</p> <p>一、八十九學年度 (含) 以前所獲一次 國科會 傑出研究獎得二分；九十一學年度至一〇五學年度所獲一次 國科會 傑出研究獎得三分；一〇六學年度 (含) 以後所獲一次 國科會 傑出研究獎得五分。</p> <p>二、依 國科會 補助專題研究計畫作業要點執行之專題研究計畫，九十三學年度上學期 (含) 以前開始執行之 國科會 研究計畫，主持或共同主持一年半等同一分；自九十三學年度下學期 (含) 開始執行之 國科會 研究計畫，主持或共同主持二年等同一分。</p> <p>依教育部補助大專校院教學實踐研究計畫作業要點執行之研究計畫，主持或共同主持二年得一分。</p> <p>折算時，執行完畢之計畫以實際執行期間處理。執行中之計畫，未滿一年部分以一年計，但非整年期計畫至多計算至計畫結束日止。</p>	<p>10. In accordance with Category 7 of Provision 1 of Article 10 of the University Faculty Evaluation Regulations, faculty members who meet the following conditions for awards and research projects are qualified for evaluation exemption.</p> <p>a) Before August 1, 2001, one NSTC Distinguished Research Award equals two points. Between August 1, 2002, and July 31, 2017, one NSTC Distinguished Research Award equals three points. Starting from August 1, 2017, one NSTC Distinguished Research Award equals five points.</p> <p>b) Under the Operation Guidelines for NSTC Research Project Grants, Principal Investigator or co-Principal Investigator who runs the NSTC research projects for the duration of 1.5 years before February 1, 2005, earns one point. Principal Investigator or co-Principal Investigator who runs the NSTC research projects for the duration of 2 years starting from February 1, 2005, earns one point.</p> <p>Under the Operation Guidelines for MOE Teaching Practice Research Program, Principal Investigator or co-Principal Investigator who runs research projects for the duration of 2 years earns one point.</p> <p>Points will be calculated based on the actual duration of completed projects. On-going projects that haven't been conducted for one year will be counted</p>

三、九十四年度當年獲國科會各處核給三年期最高一級計畫主持費得三分。

四、曾獲國科會甲種研究獎（或優等獎）一次得一分。

五、獲國科會吳大猷先生紀念獎、中央研究院年輕學者研究成果獎（原中央研究院年輕學者研究著作獎）或中央研究院人文及社會科學學術性專書獎，每一獎項得二分。

六、獲本校教學傑出獎、教育部全國傑出通識教育教師獎或師鐸獎一次，得二分；獲本校教學優良獎三次得一分。上列獎項之總得分，至多以採計二分為限。

七、獲本校傑出導師獎或服務傑出獎一次，得二分；獲本校服務優良獎二次，得一分。上列獎項之總得分，至多以採計二分為限。

八、同期間主持或共同主持二件(含)以上研究計畫時，僅得以一件採計為免評鑑資格。

九、同一研究案之主持或共同主持經歷及所獲獎項，僅得以較有利方式之一採認為免評鑑資格。

十、除教學及服務獎項外，以獎項計入免評鑑資格時，其研究計畫之主持或共同主持期間如與該獎項獎助期間有重疊者，重疊之主持或共同主持期間不得採計為免評鑑資格。

國科會傑出研究獎不受前二款規定之限制。

國科會吳大猷先生紀念獎、中央研究院年輕學者研究成果獎及中央研究院人文及社會科學學術性專書獎僅第一年獎助期間應依前款規定處理。第一項第六款及第七款合計至多採計三分為限。

as one year. However, for projects whose approved duration is shorter than one year, the calculation will be based on the approved duration.

c) In 2005, recipients of the highest stipend for Principal Investigator (NT\$25,000) from NSTC for a three-year research project earn three points.

d) Recipients of the NSTC Category A Research Awards (or Excellent Research Awards) earn one point for each award.

e) The NSTC Ta-You Wu Memorial Award, Academia Sinica Early-Career Investigator Research Achievement Award (formerly known as Academia Sinica Research Award for Junior Research Investigators), and Academia Sinica Humanities and Social Sciences Academic Book Award each equals two points.

f) Each NTU Distinguished Teaching Award, MOE National Distinguished General Education Teaching Award, or National Excellent Teacher Award equals two points. Three NTU Excellent Teaching Awards equal one point. Overall, the maximum one can earn is two points.

g) Recipients of the NTU Distinguished Mentor Awards or the NTU Distinguished Service Awards earn two points for each award. Recipients of the NTU Excellent Service Award two times earn one point. Overall, the maximum one can earn is two points.

h) When undertaking two or more than two NSTC research projects as Principal Investigator or co-Principal Investigator during the same period, only one project can be used for evaluation exemption.

i) For a single NSTC research project, only the advantageous condition, either from the position as a Principal Investigator or co-Principal Investigator, or awards received based on the project, can be used for evaluation exemption.

j) The position as a Principal Investigator or co-Principal Investigator cannot be used for evaluation exemption if the position is overlapped with the MOST/NSC awards during the same period.

	<p>Teaching and service awards are excluded from the restriction here.</p> <p>The NSTC Distinguished Research Award, however, is not subject to limitations detailed in the previous two provisions.</p> <p>The NSTC Ta-You Wu Memorial Award, Academia Sinica Early-Career Investigator Research Achievement Award, and Academia Sinica Humanities and Social Sciences Academic Book Award are subject to limitations of the previous provision only during the first grant-receiving year. The maximum score one can earn for Category f and g in total is three points.</p>
<p>第十一條 教師經核定免辦評鑑後，如有違反教師法或聘書所定教師應負義務，由所屬學系（所、學位學程）檢具佐證資料，送經本院教師評鑑小組及本校教師免評鑑資格審議小組審議並報校長核定後，取消其免評鑑資格。經取消免評資格者，應於次學年接受評鑑，且三年內不得申請免辦評鑑。</p>	<p>11. After an exemption from evaluation is approved, if a faculty member violates the Teachers' Act or obligations stipulated in the contract, the department, graduate institute, or degree program to which the faculty member belongs shall prepare evidence and submit it to the College's faculty evaluation committee and to the University's faculty evaluation exemption review committee for verification. Once verified and approved by the University President, faculty's exemption from evaluation will be revoked. Faculty whose exemption from evaluation is revoked shall be evaluated in the following school year, and may not file for evaluation exemption within the next three years.</p>
<p>第十二條 教師於應接受評鑑之週期內，因分娩、養育三足歲以下子女，得檢具證明文件簽經本院及本校核准後，自應接受評鑑當學期起算延後一年接受評鑑。但養育三足歲以下子女，延後評鑑以一次為限。</p> <p>教師於應接受評鑑之週期內，因遭受重大變故，得檢具證明文件經本院教師評鑑小組及本校核准後，自應接受評鑑當學期起算延後一年接受評鑑。同一評鑑週期內以遭受重大變故申請延後評鑑者，以二次為限。</p>	<p>12. Application for deferred evaluation: applications may be submitted during the period of faculty members' scheduled review with proof of childbirth or caring for their children under 3 years of age. Such application must be approved by the College and the University. Initial deferral period is for ONE year, counting from the semester of the applicant's original scheduled review. Faculty members caring for their 0-36 months old children may only apply for deferred evaluation once.</p> <p>Faculty members facing unexpected personal or family crises during their scheduled review period may apply for deferred evaluation with proof of documents. Such application must be approved by the</p>

教師因故獲准留職停薪者，留職停薪期間不計入應受評鑑年限內，但其應受評鑑期程扣除留職停薪期間後，仍不得超過本辦法第三條各級教師評鑑年限。
教師因故獲准留職停薪者，留職停薪期間不計入應受評鑑年限內，但其應受評鑑期程扣除留職停薪期間後，仍不得超過本辦法第三條各級教師評鑑年限。
延後評鑑期間，不得校外兼職、兼課或借調。

College and the University. Initial deferral period is for ONE year, counting from the semester of the applicant's original scheduled review. Faculty members applying for deferred evaluation due to unexpected personal or family crises may apply no more than twice during the same review period. When faculty members are granted leave without pay, the period of their unpaid leave will be deducted from the evaluation timetable. However, after deducting their unpaid leave from their scheduled evaluation timetable, their evaluation time frame must not exceed the stipulated faculty evaluation period of different rankings under Article 3 of the Regulations. Applicants for deferred evaluation are barred from any part-time jobs or part-time teaching positions or job transfers outside the University during the deferral period.

Remarks: According to the resolution made on March 5, 2008 by the meeting of the Collegiate Faculty Evaluation Committee, faculty who would like to apply for deferral of evaluation must submit their application by the end of November each year. Application submitted after the deadline will not be accepted.

第十三條 本院教師評鑑及覆評由本院教師評鑑小組辦理。
本院教師評鑑小組由本院院長、各學系（所、學位學程）推選之委員組成，並得視評鑑需要聘請具學術聲譽之校外委員。
本院院長為小組召集人及會議主席，每學系（所、學位學程）得各推選免評鑑之教授一名為小組委員，校外委員則由院內委員遴選具學術聲譽之校外人士擔任。
除本院院長外，其餘委員任期為一年，連選得連任。
本院教師評鑑小組應有全體委員三分之二（含）以上出

13. Faculty evaluation and re-evaluation are implemented by the Faculty Evaluation Committee of the College. The College's faculty evaluation committee consists of the Dean of the College, and members elected by each department, graduate institute, and degree program. If necessary, the College may also ask reputable scholars from outside the University to serve as Committee members.
The Dean of the College is the Committee coordinator and the Committee Chair. Each department, graduate institute, and degree program shall elect one full professor who is exempted from evaluation to serve as a member of the Collegiate Faculty Evaluation Committee. Committee members from outside the University should have a high academic reputation; they are selected by committee members of the College.

<p>席始得開會，委員應就被評鑑人之研究、教學、服務各項評分，總和滿分為一百分，評鑑通過標準不得低於七十五分，低於七十五分視為不同意票。</p> <p>出席委員過半數（含）同意始得通過評鑑案。</p> <p>委員須親自出席，不得由他人代理。</p>	<p>Except for the Dean of the College, committee members hold office for one year and may continue in office when re-elected.</p> <p>Two-thirds of the College's faculty evaluation committee members must be present to conduct a meeting. Committee members shall score the faculty under evaluation based on the criteria of Research, Teaching, and Service. With the perfect score being 100 (the sum of all three criteria), the passing score cannot be lower than 75. With a score below 75, the faculty automatically receives a vote of disapproval. To pass the evaluation, one must obtain, among Committee members present, at least half of the members' votes of approval.</p> <p>Committee members must attend meetings in person and may not delegate their position to others.</p>
<p>第十四條 本院各類教師評鑑之項目及其所占百分比如下：</p> <p><u>一、一般教師</u>：研究占<u>百分之六十</u>，教學占<u>百分之三十</u>，服務占<u>百分之十</u>。</p> <p><u>二、語言教師</u>：研究占<u>百分之二十</u>，教學占<u>百分之七十</u>，服務占<u>百分之十</u>。</p> <p><u>三、擔任教學專任專業技術人員</u>：研究占<u>百分之二十</u>，教學占<u>百分之五十</u>，服務占<u>百分之三十</u>。</p> <p><u>前項各類教師評鑑</u>項目之評鑑細則另訂之。</p> <p>語言教師之認定由相關學系（所、學位學程）研擬辦法後送本院核定。</p> <p>語言教師及<u>擔任教學</u>專任專業技術人員合計人數不得超過該學系（所、學位學程）總員額百分之二十。</p>	<p>14. For faculty evaluation, the areas and their percentage for different types of faculty are described below.</p> <p>a) For the GENERAL FACULTY NOT under the category of LANGUAGE INSTRUCTOR, the final score is tallied based on the following formula: of Research (60%), Teaching (30%), and Service (10%).</p> <p>b) For LANGUAGE TEACHERS, the formula is as follows: Research (20%), Teaching (70%), and Service (10%).</p> <p>c) For full-time TECHNICAL SPECIALISTS in charge of teaching, the formula is as follows: Research (20%), Teaching (50%), and Service (30%).</p> <p>Evaluation details for each type of faculty will be further specified (please click the IMPLEMENTING DETAILS).</p> <p>Guidelines for Definition of LANGUAGE TEACHERS should be drafted by related departments, graduate institutes, or degree programs, and submitted to the College for approval.</p> <p>The total number of language teachers and full-time technical specialists in charge of teaching cannot exceed 20% faculty quota of each department, graduate institute, or degree program.</p>
<p>第十五條 本院除一〇五年八月一日（含）以後聘任之助理教授</p>	<p>15. With the exception of assistant professors hired on and after August 1, 2016, whose evaluation shall be</p>

<p>評鑑方式應依第六條相關規定辦理外，其餘各級教師應於評鑑期限內辦理評鑑，並於每年三月底前完成作業，且將評鑑結果及評鑑會議紀錄連同當年度經審查合於免評鑑條件者報校備查。</p> <p>經評鑑未通過者，本院應通知受評鑑教師，得依本辦法第七條規定提起申訴或訴願。</p>	<p>conducted according to the rules under Article 6, the College should conduct evaluation of all the other faculty members of their respective rankings at the scheduled time. The whole procedure must be completed by end of March each year, and then the evaluation results, the minutes of the Collegiate Evaluation Committee, along with a name list of those who are approved of exemption from evaluation in the same year, will be submitted to the University to enter in the records. The College shall send an official notice to faculty members who do not pass the evaluation. Those wishing to file an appeal or petition may do so according to Article 7 of the Regulations.</p>
<p>第十六條 本辦法若有未盡事宜，悉依相關規定及本院教師評鑑小組會議決議辦理。</p>	<p>16. If there are matters not covered by these regulations, they should be dealt with according to the relevant University regulations and the resolution made by the College's faculty evaluation committee.</p>
<p>第十七條 本辦法經院務會議及本校行政會議通過後，自發布日施行。</p>	<p>17. After these regulations are approved by the Collegiate Affairs Meeting and the University's Administrative Meeting, they then come into effect from the day of promulgation.</p>

(完整修正歷程)

88.12.18 88 學年度第 1 學期第 1 次院務會議通過
88.12.28 第 2135 次行政會議通過
92.01.15 91 學年度第 1 學期第 2 次院務會議通過
92.06.20 91 學年度第 2 學期第 2 次院務會議通過
92.10.07 第 2311 次行政會議通過
93.12.22 93 學年度第 1 學期第 2 次院務會議通過
94.01.25 第 2374 次行政會議通過
95.06.21 94 學年度第 2 學期第 3 次院務會議通過
95.08.15 第 2444 次行政會議通過
97.01.09 96 學年度第 1 學期第 2 次院務會議通過
97.01.22 第 2510 次行政會議通過
99.03.17 98 學年度第 2 學期第 1 次院務會議通過
99.04.20 第 2619 次行政會議通過
99.05.03 文學院 (99) 發字第 41 號函發布施行
100.01.05 99 學年度第 1 學期第 4 次院務會議通過
100.01.25 第 2655 次行政會議通過
100.02.09 文學院 (100) 發字第 9 號函發布施行
100.06.01 99 學年度第 2 學期第 2 次院務會議通過
100.06.21 第 2674 次行政會議通過
100.07.04 文學院 (100) 發字第 65 號函發布施行
101.01.04 100 學年度第 1 學期第 2 次院務會議通過
101.02.21 第 2705 次行政會議通過
101.03.15 文學院 (101) 發字第 23 號函發布施行
102.01.02 101 學年度第 1 學期第 2 次院務會議通過
102.01.15 第 2746 次行政會議通過
102.01.25 文學院 (101) 發字第 6 號函發布施行

102_10_16 102 學年度第 1 學期第 1 次院務會議通過
102_11_12 第 2786 次行政會議通過
102_11_22 文學院 (102) 發字第 98 號函發布施行
103_06_14 102 學年度第 2 學期第 2 次校務會議決議修正
103_07_10 文學院 (103) 發字第 88 號函發布施行
103_10_25 103 學年度第 1 學期第 1 次校務會議決議修正
103_12_01 文學院 (103) 發字第 136 號函發布施行
104_01_10 103 學年度第 1 學期第 2 次校務會議決議修正
104_01_30 文學院 (104) 發字第 11 號函發布施行
104_06_03 103 學年度第 2 學期第 2 次院務會議通過
104_06_23 第 2864 次行政會議通過
104_07_06 文學院 (104) 發字第 63 號函發布施行
105_06_08 104 學年度第 2 學期第 2 次院務會議通過
105_07_12 第 2913 次行政會議通過
105_07_26 文學院 (105) 發字第 61 號函發布施行
108_03_20 107 學年度第 2 學期第 1 次院務會議通過
108_04_30 第 3039 次行政會議通過
108_05_16 文學院 (108) 發字第 49 號函發布施行
108_10_16 108 學年度第 1 學期第 1 次院務會議通過
108_10_29 第 3054 次行政會議通過
108_11_12 文學院 (108) 發字第 106 號函發布施行
109_10_14 109 學年度第 1 學期第 1 次院務會議通過
109_11_10 第 3081 次行政會議通過
109_11_26 文學院 (109) 發字第 074 號函發布施行
110_01_05 第 3085 次行政會議決議修正
110_01_22 文學院 (110) 發字第 04 號函發布施行
110_11_23 第 3107 次行政會議通過
110_12_09 文學院 (110) 發字第 91 號函發布施行
111_06_08 110 學年度第 2 學期第 3 次院務會議通過